



میاشتنی | Monthly | ماہنامہ

# بانک The Bank

۱۹۹ کتبہ - ۱۴۴۵ رجب المرجب - ۱۴۰۲ سلواغه

## افغانی د نړۍ د غوره پوښي واحدونو په قطار کې

۲۱ پاڼه



راز موفقیت ویتنام در برابر فقر شدید  
صفحه ۹

### The Effects of Foreign Aid on Economic Development

P 31



## اطلاعیه د افغانستان بانک!

د افغانستان بانک جهت تنظیم بهتر بازارهای پولی کشور، جواز فعالیت صرافی و خدمات پولی را تحت عنوان شرکت به اشخاص واجد شرایط صادر نموده است. این شرکتها مکلف اند تا مطابق قوانین و مقررات نافذ فعالیت نمایند. فعالیت اشخاص بدون جواز در بازارهای پولی سراسر کشور مجاز نبوده و غیرقانونی است. لذا از هموطنان عزیز تقاضا به عمل می آید تا جهت تطبیق قوانین و مقررات و مصونیت معاملات پولی خویش، از انجام معامله با اشخاص بدون جواز جدا خودداری نموده و وجیبه ملی خویش را ادا نمایند.

# بانک

## لړليک / فهرست

مخ

- |    |   |
|----|---|
| ۱  | د رياست الوزراء اقتصادي مرستيال په مشرۍ د مالي ثبات کميټې دويمه غونډه   |
| ۳  | جلسه شورای عالی د افغانستان بانک تدوير گردید                            |
| ۴  | د بانکي او مالي سکتور د ملاتړ په موخه د هېواد په سویل ختیځ زون کې غونډه |
| ۵  | کمیته مدیریت خطرات ورعايت قانون د افغانستان بانک تدوير گردید            |
| ۶  | د افغانستان بانک او د مس عینک د استخراج او پروسس شرکت د مسؤلینو غونډه   |
| ۷  | نشستی پیرامون توسعه بانکداری الکترونیکی راه اندازی گردید                |
| ۸  | د پیسو وینځلو او نورو مالي جرمونو سره د مبارزې د همغږۍ عالی کمیسیون     |
| ۹  | تجارت و سرمایه گذاری خارجی: راز موفقیت ویتنام در برابر فقر شدید!        |
| ۱۲ | د مالي شمولیت په وده کې د اسلامي کوچنیو تمویلاتو رول                    |
| ۱۵ | دهلیز واخان و اهمیت اقتصادی آن  |
| ۱۹ | اقتصادی خبرونه  |
| ۲۱ | افغانی د نړۍ د غوره پولي واحدونو په قطار کې                             |
| ۳۱ | The Effects of Foreign Aid on Economic Development                      |

د امتیاز خاوند: د افغانستان بانک

کتنپلاوی: صدیق الله خالد، احمد جواد سداد او مفتي عبدالله آخندزاده

سرلیکوال: شفیق الله بارز

مسول مدیر: انور الله حیات

خبريال: سيد خالد خالقيار

ډيزاين: خالد احمد فيضي

فوټوژورناليسټ: زيرك مليا

د وېش مسول: نصرت الله احمدزی

د چاپ شمېر: ۱۰۰۰ ټوکه

کال: اوولسم

پته: د افغانستان بانک

تېلېفون: ۰۰۹۳۰۲۰۲۱۰۴۷۶۱

فکس: ۰۰۹۳۰۲۰۲۱۰۳۰۵

برېښنالیک: magazine@dab.gov.af

وېب پاڼه: www.dab.gov.af

د ثبت ګڼه: ۶۵۸

د مضمونونو او مقالو مسؤلیت د لیکوالانو پر غاړه دی. د مجلې د مقالو او انځورونو څخه ګڼه اخیستنه د سرچینې په ذکر کولو سره جواز لري. مسؤلیت مضامین و مقالات به نویسنده گان آن بر می گردد. استفاده از مقالات و تصاویر مجله با ذکر مأخذ مجاز است.





## د ریاست الوزراء اقتصادي مرستیال

### په مشرۍ د مالي ثبات کمیټې دویمه غونډه جوړه شوه

فعالیتونو، ننگونو او لاسته راوړنو خبرې اترې وشوې او گډوډوالو له یو بل سره نظرونه شریک کړل.

د افغانستان بانک د ټولو سرپرست رئیس بناغلي هدایت الله بدري د غونډې په پرايستونکې وینا کې د افغانستان بانکي سکتور پر لوړو ژورو رڼا واچوله او ویې

سکتور د ستونزو ارزولو او د حل لارو موندلو په موخه د افغانستان بانک د کنفرانسونو په تالار کې د مالي ثبات کمیټې دویمه غونډه جوړه شوه. په دې ناسته کې د مالي ثبات کمیټې د لومړۍ غونډې په وړاندیزونو، پرېکړو او پرمختگونو او د بانکي سکتور پر

۱۴۴۵ لمرج ۳۰ - د ریاست الوزراء لومړي مرستیال او د اقتصادي عالي شورا رئیس بناغلي الحاج مُلا عبدالغني برادر آخند په مشرۍ د افغانستان اسلامي امارت د اقتصادي شورا، د مالي ثبات کمیټې او د مجوزو بانکونو د سهامدارانو ترمنځ د بانکي



ويل چې د هېواد بانکي سکتور په بحراني وضعیت کې د بانک مشرتابه ته وسپارل شو او پر ياد سکتور د خلکو د اعتماد کچه خورا راټيټه شوې وه خو د نړيوالو د منفي وړاندوينو برعکس د الله تعالی په فضل نه يواځې دا چې بانکي سکتور بيرته پر خپلو پښو ودرید، بلکه ډيرې لاسته راوړنې او پرمختگونه هم لري چې په دې برخه کې د اسعارو پر وړاندې د افغاني غوره ارزښت، د بانکي سکتور ټيکا، د انفلاسيون کنټرول، د اسلامي بانکوالی ترويج او پر بانکي سکتور د خلکو د باور زياتوالی ښې بيلگې دي .

ښاغلي بدري زياته کړه چې سربېره پر دې، د افغانستان بانک د بانکي سکتور وضعیت د لا ښه والي لپاره مؤثر پروگرامونه په پام کې لري او ژمن دی ترڅو د غوره پالیسي او ستراتيژيو له لارې د هېواد په اقتصادي پرمختگ او هوساينه کې خپل اغيزناک رول ولوبوي. ورپسې، د رياست الوزراء اقتصادي مرستيال او د اقتصادي عالي شورا رئيس ښاغلي الحاج ملا عبدالغني برادر آخند وويل چې بانکي سکتور د هېواد په رغونه او اقتصادي پرمختگ کې ځانگړی رول لري او په دې سکتور کې د پام وړ پرمختگونه رامنځته شوي دي چې په پايله کې يې د خلکو او سوداگرو باور بيرته ترلاسه کړی دی .

ښاغلي الحاج ملا برادر آخند خلکو او سوداگرو ته د غوره بانکي خدمتونو پر وړاندې کولو او د بانکي سکتور د

ستونزو پر هوارولو ټينگار وکړ او زياته يې کړه چې حکومت ژمن دی ترڅو د هېواد د اقتصادي ستونزو د حل کولو په موخه کوټلي گامونه پورته کړي. نوموړي وويل چې خلکو ته د کاري فرصتونو برابرول، د انفلاسيون کنټرول، د کانونو قانوني استخراج، د زراعت سکتور معياري کول، د اوبو مديريت، د بهرنيو پانگو جذبول او په ټوله کې اقتصادي ودې او سوکالی ته لاره هوارول د حکومت د اوږد مهاله پلانونو برخه ده.

ښاغلي الحاج ملا عبدالغني برادر د خپلو خبرو په بله برخه کې سهدارانو ته د هغوی د ځان او مال د امنيت ډاډ ورکړ او وېي ويل چې په هېواد کې ستاسو د بانکونو د تمویل او پانگونې لپاره په کامله توگه خوندي چاپيريال رامنځته شوی دی او تاسې کولای شئ چې د خپلو بانکونو په پياوړي کولو مو د هېواد په اقتصادي پرمختگ کې ونډه واخلي. هغه د بانکونو سهدارانو ته د هر ډول همکارۍ ډاډ ورکړ او له هغوی يې وغوښتل چې وطن ته راستانه شي او د حکومت د اقتصادي موخو په ترلاسه کولو کې د سهدارانو، سوداگرو او پانگوالو څخه د هغوی د همکاريو غوښتونکی شو.

له هغه وروسته، د مالي وزارت سرپرست وزير ښاغلي ملا ناصر آخند گډونوالو ته وينا وکړه او وېي ويل چې د ماليې وزارت د مالي ثبات د ډاډمنولو لپاره بيلابيل گامونه پورته کړي دي او د بانکي سکتور د پياوړتيا په برخه کې يې

د افغانستان بانک سره په همغږۍ ونډه اخيستي ده چې ښې بيلگې يې ټولې مالي چارې او لگښتونه د بانکونو له لارې ترسره کول، د بانکونو د صعب الحصول پورونو د ترلاسه کولو لپاره کميسيون جوړول، د ماليې وزارت له آدرسه په محاکمو کې د بانکونو قضیې ژر خپل او حل کول او ټول عوايد د بانکونو له لارې راټولول دي. همداراز، نوموړي زياته کړه چې د مالي ثبات د ډاډمنولو په برخه کې نور پروگرامونه هم په پام کې لري چې په راتلونکي کې به عملي شي.

په دې غونډه کې د مجوزو بانکونو سهدارانو هم په خپل وار په آنلاين او حضورې ډول د غونډې گډونوالو سره خپل وړاندیزونه، ستونزې، سپارښتنې او نظرونه شريک کړل او د هېواد د بانکي سکتور د لا پياوړتيا په برخه کې يې خپلې ژمنې تازه کړې. همداراز هغوی د بانکي سکتور د ثبات په برخه کې د افغانستان بانک هلې ځلې وستاييلې.

د دې ناستې جمع بندي د افغانستان بانک د رياست د دفتر لوی آمر ښاغلي صديق الله خالد لخوا ترسره شوه. ښاغلي خالد د گډونوالو د نیکو نظرونو په تړاو د قدردانی څرگندونه وکړه او د مالي ثبات کميټه يې د بانکي سکتور د ستونزو د حل کولو په برخه کې مؤثره وگڼله او وېي ويل چې د افغانستان بانک به په خپل وار د بانکي سکتور د لا پياوړتيا په برخه کې اغيزناکې او دوامدارې هڅې وکړي.

# جلسه شورای عالی د افغانستان بانک، تدویر گردید



۲۹ رجب المرجب ۱۴۴۵- جلسه شورای عالی تحت ریاست محترم هدایت الله بدری سرپرست کُل د افغانستان بانک، راه اندازی گردید.

محترم هدایت الله بدری سرپرست کُل د افغانستان بانک در ابتدای این جلسه پیرامون سیاست های پولی، وضعیت سکتور بانکی، توسعه بانکداری اسلامی و شماری از موضوعات مرتبط، صحبت نموده و دست آوردها در این خصوص را بشکل مفصل با اعضای شورای عالی شریک نمود.

طی این نشست گزارش های شش ماه اول سال ۱۴۰۲ پیرامون تطبیق سیاست های پولی، سکتور بانکی، بانکداری اسلامی، ذخایر ارزی، رعایت خطرات و قوانین، تشکیل منابع بشری بانک و شماری از

موضوعات مختلف، برای اعضای شورا ارایه گردید.

در ادامه این نشست روی فعالیت های سیاست پولی، پلان اجمالی نیمه دوم ۱۴۰۲ سیاست پولی، رهنمود کمک های نقدی حالات اضطراری، بخش های رهنمود بانکداری اسلامی، مقرر تنظیم و نظارت از موسسات پولی الکترونیکی، رهنمود نظارت و تعقیب خارج از ساحه، مقرر جلوگیری فعالیت ها و اقدامات پولشویی و تمویل تروریزم، مقرر لیلام اسعار، مقرر عملیاتی تادیات داخلی د افغانستان بانک و تعدیلات مقرر تنظیم و نظارت اجاره مالی صحبت گردیده، تصامیم لازم اتخاذ گردید.

همینگونه طی این نشست روی شاخص های مصونیت مالی و شماری از رهنمود

ها، اقدامات تنفیذی، مقررات و لوایح بحث گردید.

جلسات شورای عالی د افغانستان بانک منحث عالی ترین مرجع تصمیم گیری بشکل ربعوار در هر سال چهار مرتبه روی سیاست های پولی، فعالیت ها، وظایف و دست آورد های سکتور بانکی، برگزار میگردد که طی آن پیرامون موضوعات سکتور بانکی بحث و با در نظر داشت فعالیت ها و تقویت سکتور، تصامیم اتخاذ می نمایند.

باید گفت که این جلسه در تالار شورای عالی د افغانستان بانک راه اندازی گردیده و اعضای آن بشکل حضوری و آنلاین در این نشست اشتراک ورزیده بودند.

# د بانکي او مالي سکتور د ملاتړ په موخه د هېواد په سویل ختیځ زون کې لویه غونډه جوړه شوه

۱۴۴۵ لمرجب ۲۴ - د افغانستان بانک په نوبت د هېواد په سویل ختیځ زون پکتیا ولایت کې غونډه جوړه شوه چې د پکتیا، پکتیکا، خوست او غزني ولایتونو محترم ولایتي چارواکو په شمول پکې نورو حکومتی ادارو هم ګډون کړی وو او خلک یې د بانکي سکتور او د افغانستان بانک نورو سیاستونو ملاتړ ته وهڅول.

د دې غونډې په پیل کې د پکتیا د والي مرستیال ښاغلي شیخ انعام الله صلاح الدین خبرې وکړې او میلمنو او د افغانستان بانک پلاوي ته یې د ښه راغلاست ویلو ترڅنګ د افغانستان بانک د کړنو، په ځانګړې توګه د افغانی د نرخ د ثبات ستاینه او قدرداني وکړه او له لایزال خدای څخه یې ورته د خلکو د لازیات خدمت توفیق وغوښت.

ښاغلي صلاح الدین د خپلو خبرو په بله برخه کې د چارو په ترسره کولو کې تواضع، اطاعت او ژمنتیا د هېواد د وضعیت په ښه والي کې مهم اصل وباله او له مسئولینو څخه یې وغوښتل ترڅو

خپل کاري مسئولیتونه په ښه توګه ترسره کړي.

د دې غونډې په بله برخه کې د افغانستان بانک سرپرست ښاغلي هدایت الله بدري په اغېزناکه توګه د پولي سیاستونو د پلي کولو، د افغانی دودولو، د بانکي سکتور ملاتړ، د صرافيو او پولي خدمتونو د وړاندې کوونکو د کړنو میکانیزه کولو، د اسلامي بانکوالی پراختیا او د افغانستان بانک د نورو لاسته راوړنو په اړه خبرې وکړې او د یادو سکتورونو د لا ښه والي لپاره یې د علماوو، متنفذینو، سوداګرو او خلکو رول مهم وباله او له دوی څخه یې وغوښتل شو د سیاستونو د اغېزناکه پلي کولو په برخه کې د افغانستان بانک ته د همکارۍ لاس ورکړي.

ښاغلي بدري د خپلو خبرو په اوږدو کې په افغانستان کې اسلامي بانکوالي یوه مهمه اړتیا وبلله او په بنسټیزه توګه د دې سکتور د ترویجولو په برخه کې یې د افغانستان بانک د ژمنتیا یادونه وکړه او زیاته یې کړه چې په هېواد کې د اسلامي بانکوالی د لا دودولو او پیاوړي کولو

لپاره د خلکو همکاريو ته اړتیا ده. د غونډې په دوام کې د بانکي سکتور د اوسني وضعیت او راتلونکي اصلاحي پروګرامونو، د اسلامي بانکوالی د پراختیا او مالي خدمتونو ته د خلکو د لاسرسي او د صرافيو او پولي خدمتونو د وړاندې کوونکو په تړاو ګډون کوونکو ته د ګټورو پریزنټیشنونو د وړاندې کولو ترڅنګ بحث او خبرې اترې وشوې.

په پای کې د افغانستان بانک د ریاست د دفتر لوی آمر ښاغلي صدیق الله خالد د غونډې جمعبندي وکړه او په لنډه توګه یې د افغانی د دودولو، د راکړو ورکړو پر مهال یې په سمه توګه کارونې، د اسلامي بانکوالی پراختیا، د صرافيو او پولي خدمتونو وړاندې کوونکو او د غیر بانکي مالي مؤسسو د کړنو میکانیزه کولو او بانکي سکتور څخه د ملاتړ په تړاو خبرې وکړې. ښاغلي خالد د دې پروګرامونو په بریالیتوب کې د خلکو رول مهم وباله او له هغوی څخه یې د همکارۍ غوښتنه وکړه.





## کمیته مدیریت خطرات و رعایت قانون د افغانستان بانک تدویر گردید

متعاقباً اعضای محترم کمیته در مورد دست آورد ها، یافته های ارزیابی خطرات و پیشنهادهای لازم جهت اقدامات پیشگیرانه برای کاهش خطرات تبادل نظر نموده و پیشنهادات مورد نظر را مورد تایید قرار دادند.

قابلیت‌آوری است که درین جلسه محترم ملا محمد آخند معاون دوم د افغانستان بانک و محترم عبدالوکیل منتظر عضو شورای عالی د افغانستان بانک بحیث اعضای این کمیته اشتراک داشتند که از حمایت و پشتیبانی همه جانبه هیئت رهبری د افغانستان بانک در راستای تقویت رژیم مبارزه با پولشویی و عواید ناشی از جرایم و مدیریت خطرات د افغانستان بانک اطمینان دادند.

ارزیابی و شناسایی خطرات مالی و غیر مالی د افغانستان بانک نیز یک امر لازمی و قابل اهمیت بوده و ایجاب می نماید تا جهت کاهش این خطرات پلان کاهش خطرات ترتیب و بشکل موثر توسط آمریت های ذیربط تطبیق گردد. متعاقباً محترم یاسر ذهین منشی کمیته مدیریت خطرات و رعایت قانون د افغانستان بانک که در عین حال آمر عمومی خطرات و رعایت قانون نیز می باشد، گزارش اجراآت کاری آمریت عمومی خطرات و رعایت قانون را که شامل دست آورد ها، ابتکارات، پیشرفت ها، یافته های ارزیابی خطرات غیر مالی ساحات ارزیابی شده د افغانستان بانک که در سال مالی ۲۰۲۳ صورت گرفته بود، ارایه نمود.

کمیته مدیریت خطرات و رعایت قانون د افغانستان بانک تحت ریاست محترم نور احمد آغا معاون اول د افغانستان بانک با حضورداشت اعضای این کمیته به تاریخ ۳۰ رجب المرجب تدویر گردید.

محترم نور احمد آغا پیرامون اهمیت برگزاری جلسات این کمیته و اتخاذ تدابیر مناسب و لازم برای کاهش خطرات و پیروی از قوانین و مقررات در د افغانستان بانک صحبت نموده تاکید ورزید که جهت پیشبرد موثر امور د افغانستان بانک، تطبیق قوانین و مقررات مبارزه با پولشویی و عواید ناشی از جرایم و لست های تعزیرات ملی و بین المللی نهایت مهم میباشد.

محترم نور احمد آغا همچنان افزود که

# د افغانستان بانک او د مس عینک د استخراج او پروسس شرکت د مسؤلینو ترمنځ غونډه ترسره شوه



پیل شي او زموږ شرکت ژمن دی چې د دې پروژې چارې یې له څنډه او خنډه په پوره ژمنتیا سره پرمخ یوسي. هغه همداراز، په بانکي معاملاتو کې د آسانتیاوو رامنځته کولو په برخه کې د افغانستان بانک د لا زیاتې همکارۍ غوښتونکی شو.

د یادونې وړ ده چې د افغانستان بانک په هېواد کې له ټولو ملي پروژو څخه په کلکه ملاتړ کوي او ژمن دی ترڅو د معیاري او اغیزناکو بانکي خدمتونو او آسانتیاوو رامنځته کولو په برخه کې له پانگوالو، شرکتونو او سوداګرو سره له هیڅ ډول همکاريو څخه دریغ ونکړي.

دی ترڅو د خپلو عمده موخو او دندو په رڼا کې د ملي پروژو په پلي کولو کې مؤثر رول ولوبوي او د بانکي خدمتونو او بانکي معاملاتو په تړاو د آسانتیاوو رامنځته کولو په برخه کې همکاري وکړي. ښاغلي بدري زیاته کړه چې مس عینک د هېواد له لویو پروژو له ډلې څخه ده او د دې پروژې د تطبیق په برخه کې به هر ډول بانکي ستونزو ته پرمختګ رسېدنه وشي.

د مس عینک د استخراج او پروسس شرکت مسؤل ښاغلي لین بین تو وویل چې په نږدې راتلونکي کې به د مس عینک پروژې عملي چارې په بشپړ ډول

۱۴۴۵ شعبان المعظم ۱- د افغانستان بانک د ټولو سرپرست رئیس ښاغلي هدایت الله بدري د عالي شورا په تالار کې د مس عینک د استخراج او پروسس شرکت له مسؤل او پلاوي سره ولیدل. په دې غونډه کې د افغانستان او چین ترمنځ د مالي او بانکي معاملاتو په برخه کې د آسانتیاوو رامنځته کولو او د ستونزو هوارولو په تړاو بحث او خبرې اترې وشوې.

د افغانستان بانک د ټولو سرپرست رئیس ښاغلي هدایت الله بدري گډوډوالو ته د افغانستان بانک لخوا د پوره همکارۍ ډاډ ورکړ او ویې ویل چې د افغانستان بانک د هېواد د مرکزي بانک په توګه ژمن

# نشستی پیرامون توسعه بانکداری الکترونیکی، راه اندازی گردید

۱۶ رجب المرجب ۱۴۴۵- جلسه ای پیرامون توسعه بانکداری الکترونیکی تحت ریاست محترم هدایت الله بدری سرپرست کل د افغانستان بانک، تدویر گردید. محترم هدایت الله بدری سرپرست کل د افغانستان بانک طی این نشست پیرامون ارزش بانکداری الکترونیکی صحبت نموده و آن را تقاضای عصر حاضر عنوان نمود. سرپرست د افغانستان بانک از کارمندان بخش های مربوطه خواست تا با تلاش های موثر در راستای توسعه بانکداری الکترونیکی سعی بخرج داده و از این طریق زمینه خدمات هرچه بهتر را برای شهروندان کشور، مساعد نمایند.

متعاقباً کارمندان آمریت سیستم تادیات (APS) پرزنتیشن معلوماتی را پیرامون بخش های ذکر شده، ارائه نموده و در خصوص توسعه بانکداری الکترونیکی میان اشتراک کننده گان بحث و تبادل نظر صورت گرفت.

جمع بندی این نشست را محترم معراج محمد معراج مشاور ارشد پالیسی د افغانستان بانک نموده، دست آورد ها در زمینه بانکداری الکترونیکی را مهم توصیف کرده و روی هماهنگی و نشست های بیشتر تخنیکی ادارات مربوطه، تاکید ورزید.





## د پیسو وینځلو او نورو مالي جرمونو سره د مبارزې د همغږۍ عالي کمیسیون د کاري کمیټې دریمه غونډه جوړه شوه

وکړې او له ګډونوالو سره د روزنیزو او د وړتیا لوړولو پروګرامونو د جوړولو په هکله هر اړخیز معلومات شریک شول. د همغږۍ عالي کمیسیون د کاري کمیټې د دریمې غونډې په پای کې د یادو ادارو واک لرونکو استازو په خپلو ادارو کې د پیسو وینځلو او نورو مالي جرمونو سره د مبارزې په اړه د خپلو کړنو راپور وړاندې

کاري ډلې (FATF) سپارښتنې په سمه توګه پلي شي او اړتیا ده ترڅو په دې برخه کې یو مؤثر میکانیزم رامنځته شي. همدا راز د اجنډا له مخې، د همغږۍ د عالي کمیسیون د دارالانشاء نورو غړو د کاري کمیټې د دندو او صلاحیتونو، د پیسو وینځلو، او د هېواد په هوایي ډګرونو او ځمکني سرحدونو کې د نشه

۱۴۴۵ رجب المرجب ۲۶- د مالی راپورونو او معاملو د شننې مرکز د لوی آمر ښاغلي جمال ناصر رؤفي په مشرۍ د پیسو وینځلو او نورو مالي جرمونو سره د مبارزې د عالي کمیسیون د کاري کمیټې دریمه غونډه د بهرنیو چارو، کورنیو چارو، او عدلیې وزارتونو، د سترې محکمې او د استخباراتو عمومي ریاست د ۱۲ واک لرونکو استازو په ګډون د افغانستان بانک د عالي شورا په تالار کې جوړه شوه.

د غونډې په پیل کې د همغږۍ عالي کمیسیون د کاري کمیټې رئیس ښاغلي رؤفي د کاري کمیټې د غړو له راتګ څخه مننه وکړه او په ملي او نړیواله کچه یې د پیسو وینځلو او نورو مالي جرمونو سره د مبارزې په برخه کې د دې ناستې په اهمیت خبرې وکړې او د نورو اړوندو ادارو پر هراړخیزه همکارۍ یې ټینګار وکړ.

همدارنګه ښاغلي رؤفي په ډاګه کړه چې د افغانستان د مالي معاملو او راپورونو د شننې مرکز له ټولو نړیوالو سیالانو سره مثبتې اړیکې غواړي او اړتیا ده چې د پیسو وینځلو او نورو مالي جرمونو سره د مبارزې په برخه کې د همغږۍ عالي کمیسیون پرېکړې او د مالي اقداماتو

کړ او یو ځل بیا یې د هر اړخیزو همکاريو او همغږیو په تړاو د ژمنتیا څرګندونه وکړه.

یې توکو، اسعارو، سرو زرو او کریمه احجارو له قاچاق سره د مبارزې په برخه کې د اړوندو ادارو ترمنځ د معلوماتو شریکولو پر اهمیت هر اړخیزې خبرې



# تجارت و سرمایه گذاری خارجی:

## راز موفقیت ویتنام در برابر فقر شدید!

کشورهای جهان بر جا گذاشت، اما اقدامات ویتنام در برابر این تأثیرات مورد تحسین جهانیان قرار گرفت. ویتنام در حال حاضر بدترین وضعیت همه گیری کرونا را پشت سر می گذارد، اما الی ۵۰ درصد وضعیت تحت کنترل این کشور می باشد. برخی از

(این مقاله از مجله اکانومیست ترجمه شده است که در ماه سپتمبر سال ۲۰۲۱ در مجله مذکور به نشر رسیده است.)  
سال گذشته ویروس کرونا اثرات منفی خود را بر تمامی

های بزرگی نیز وجود دارد و اینکه ویتنام نه تنها بیشتر بر صادرات تمرکز دارد و سطح صادراتش بالاست، بلکه ماهیت کشورهای صادرکننده چیزی است که تفاوت بین ویتنام و چین را ایجاد می کند. ارتباط و پیوند عمیق این کشور با زنجیره تامین بین المللی و سطح بالای سرمایه گذاری خارجی چیزی است که این کشور را می توان با سنگاپور مقایسه کرد. از دهه ۱۹۹۰، ویتنام هر سال عواید سرمایه گذاری مستقیم خارجی خوبی دریافت کرده است که به طور اوسط ۶ درصد تولیدات ناخالص داخلی کشور را تشکیل می دهد، که در مقایسه با چین و کوریای جنوبی چند برابر بیشتر است.

با توسعه آسیای شرقی و افزایش دستمزد نیروی کار، نرخ تبادل ثابت پول ویتنام و هزینه های پایین نیروی کار توجه تولیدکنندگان بین المللی را به خود جلب کرد. این امر سطح صادرات ویتنام را به طور قابل توجهی افزایش داده و در دهه اخیر صادرات شرکت های داخلی ۱۳۷ درصد و شرکت های خارجی ۴۲۲ درصد افزایش یافته است، اما تفاوت فاحش بین شرکت های داخلی و خارجی چالش بزرگی فراهم شد و توسعه این کشور ایجاد کرده است زیرا اقتصاد ویتنام تا حد زیادی به سرمایه گذاری و صادرات شرکت های خارجی وابسته بوده و فعالیت شرکت های داخلی کاهش یافته است. با توجه به فرصت های شغلی و بازده تولید بیشتر، شرکت های خارجی می توانند به رشد خود ادامه دهند، اما در زمینه اینکه شرکت های مذکور تا چه حدی می توانند توسعه اقتصادی ویتنام را افزایش دهند، محدودیت هایی وجود دارد. این کشور نیاز به یک سکونر موثر خدمات دارد و با افزایش استانداردهای زندگی، ممکن است علاقه تولیدکنندگان خارجی به سرمایه گذاری کاهش یافته، کارگران به فرصت های دیگری نیاز داشته باشند.

در عین حال، تصدی های دولتی کشور نیز در کارآفرینی داخلی

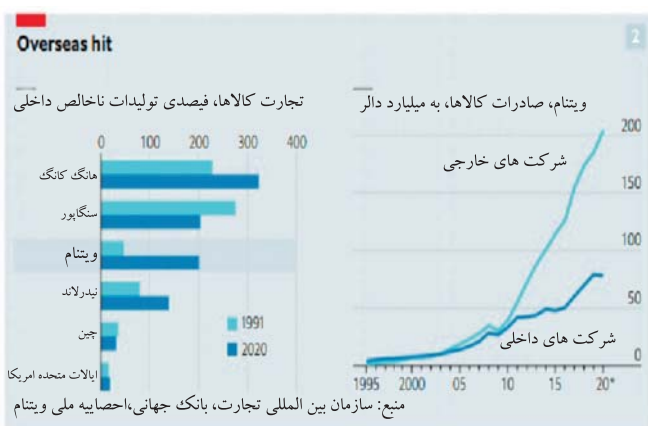
مناطق کشور در قرنطین جدی به سر می برند و بسیاری از کارخانه ها فعالیت های خود را کاهش داده یا تعطیل کرده اند، به طور مثال شرکت تولید کفش ها در شرکت نایک و کارخانه های تولید موبایل های هوشمند شرکت سامسونگ و غیره، که این باعث ایجاد موانع و تاخیر در روند زنجیره های تامین بین المللی شده است. اما با وجود تاثیرات منفی همه گیری کرونا، اقتصاد این کشور به دلیل ادغام با تولید جهانی همچنان به طور موثر در حال پیشرفت است. در سال ۲۰۲۰، تولیدات ناخالص داخلی این کشور ۲.۹ درصد رشد داشته است، در حالی که کاهش قابل توجهی در رشد اقتصادی بسیاری از کشورها مشاهده شده است. با وجود همه گیری ویروس کرونا، انتظار می رود رشد امسال بهبود یابد. برآوردهای بانک جهانی که به تاریخ ۲۴ آگست منتشر شد، رشد ۴.۸ درصدی را در سال ۲۰۲۱ نشان می دهد.

دلیل این گمانه زنی ها این است که ویتنام راه را برای تجارت و سرمایه گذاری در این کشور باز کرده است. در نتیجه درآمد سرانه تولیدات ناخالص داخلی که مهمترین بخش زنجیره تامین را تشکیل می دهد به ۲۸۰۰ دلار آمریکایی رسیده است. این اقدام به توسعه چشمگیری منجر شده است که طی ۳۰ سال گذشته ویتنام به جمع پنج کشور سریع رشد پیوسته و کشورهای همسایه خود را در این زمینه پشت سر گذاشته است. همچنین دولت امیدوار است تا سال ۲۰۴۵ ویتنام را به کشوری با عاید بالا تبدیل کند. برای رسیدن به این هدف، اقتصاد این کشور باید هر سال ۷ درصد رشد کند. بنابراین، پرسش این است که راز موفقیت ویتنام چیست و آیا این پیشرفت ادامه خواهد داشت؟

ویتنام اغلب با کشور چین زمان دهه های ۱۹۹۰ و ۲۰۰۰ مقایسه می شود، زیرا هر دو کشور کمونیستی اند و توسط یک حزب سیاسی رهبری می شوند که به سیستم های کاپیتالیستی مبدل شده اند و بر رشد اقتصادی مبتنی بر صادرات تمرکز دارند. اما تفاوت



تولیدی داخلی و خارجی کمک نموده از آنها حمایت کند و فرصت های سرمایه گذاری را افزایش دهد. پالیسی تجاری و سرمایه گذاری خارجی ویتنام خیلی موفق است و همه سرمایه گذاران را تشویق می کند که به این کشور آمده و سرمایه گذاری کنند که این باعث شده است تا ویتنام به بزرگترین دریافت کننده حواله ها از خارج مبدل شده، در سال گذشته درین عرصه ۱۷ میلیارد دلار را دریافت کرده است که ۶ درصد تولیدات ناخالص داخلی کشور را تشکیل می دهد.



The Economist September ۴<sup>th</sup> ۲۰۲۱: Finance □ Economics: منبع

سهم می گیرند. اگرچه سهم آنها در مجموع فعالیت های اقتصادی و ایجاد شغل کاهش یافته است، اما بانک ها همچنان تاثیر زیادی بر اقتصاد کشور دارند زیرا قرضه های ارزان به تصدی های دولتی ارایه می کنند. بانک ها تفاوت ارایه قرضه های ارزان به این تصدی ها را با اعطای قروض پربها به سایر شرکت های داخلی، جبران می کنند. با وجود این که شرکت های خارجی دسترسی آسان به منابع تمویل مالی در خارج دارند، اما اوسط نرخ تکتانه قرضه های دراز مدت و میان مدت بانکی آن به واحد پولی دونگ ویتنام، بالاست.

اگرچه سرمایه گذاری و تجارت خارجی نقش خوبی در رشد اقتصادی دارد، اما برای رشد اقتصادی پایدار، دولت باید به شرکت ها و تولیدات داخلی نیز توجه کند. برای دستیابی به این هدف، دولت این کشور در تلاش است تا ظرفیت و توانایی سکتور خصوصی را برای ایجاد سیستمی معادل مودل خانواده ثروتمند کوریای جنوبی (Chaebol) یا مودل شبکه شرکت های مختلف جاپان (Keiretsu) افزایش دهد که این سیستم با داشتن گروه بزرگ در سکتور های گوناگون پیشبرد امور را تسهیل خواهد کرد.

این در حالی است که ویتنام همزمان در تلاش برای ارتقای ظرفیت شرکت های داخلی خود است و در عین حال دروازه های سرمایه گذاری را به روی شرکت های خارجی نیز باز کرده است و این یک امر آسانی نیست. این کشور به منظور تقویت تولید و شرکت های داخلی خود، مالیات دولتی بر شرکت ها را به طور قابل توجهی کاهش داده و وقتاً فوقتاً هزینه های اداری و هزینه های ثبت و راجستر فابریکه های مختلف صنعتی را ۵۰ درصد کاهش داده است. همچنین ویتنام با عضویت در مشارکت ترانس پاسیفیک و عقد قراردادهای و معاهدات متعدد در زمینه تجارت و سرمایه گذاری توانسته است در قلمرو خود به شرکت های

## د مالي شمولیت په وده کې د اسلامي کوچنیو تمویلاتو رول

دا ده چې د نړۍ وگړو او کاروبارونو ته، پرته له دې چې د وگړو او شرکتونو اقتصادي ارزښت په پام کې ونیول شي، ارزانه، معیاري او پایه داره مالي خدمتونه وړاندې شي او مالي خدمتونه یواځې د ټولني شتمنو خلکو پورې محدوده پاتې نه شي او هغه وگړي چې اقتصاد یې ډېر ښه نه دی، هم پکې شامل شي. مالي خدمتونو ته د بېوزلو وگړو لاسرسی د عوایدو نابرابري کموي، د هغوی لپاره اقتصادي فرصتونه زیاتوي او په ژوند کې یې مثبت بدلونونه رامنځته کوي. مالي خدمتونو ته د لاسرسي له امله بېوزله وگړي کولای شي د امانتونو، پورونو او سپما په برخه کې د

مسلمانان د اسلام په رڼا کې له بانکي خدمتونو څخه برخمن شي او له بلې خوا د اسلامي نړۍ په اقتصادي وده کې گټور رول ولوبوي.

څېړنې ښيي چې اسلامي بانکوالي د مالي شمولیت یا مالي خدمتونو ته د لاسرسي (Financial Inclusion) په برخه کې اغېزناک رول درلودلای شي چې دا بیا د بیوزلی د کچې په کمولو کې مرسته کولای شي. مالي خدمتونو ته لاسرسی په دې معنا دی چې د ټولني افراد او کاروبارونه داسې گټور او ارزانه مالي محصولاتو او خدمتونو ته لاسرسی ولري چې د دوی اړتیاوې پوره کړي. موخه یې

د بانکوالی په برخه کې د دودیزو بانکونو ترڅنګ په نړۍ او په ځانگړې توګه اسلامي هیوادونو کې اسلامي بانکوالی هم وده کړې ده چې اوسمهال د افغانستان په ګډون د نړۍ په ډېرو هېوادونو کې اسلامي بانکونه فعال او په چټکۍ سره مخ پر وړاندې روان دي. په شلمه پېړۍ کې د دودیزو بانکونو خدماتو په کارولو سره مسلمانان د مالي خدمتونو د کارونې په برخه کې له ستونزو سره مخ شول ځکه چې دودیزو بانکونو خپلې کړنې د سود پر بنسټ ترسره کولې چې په پایله کې یې اسلامي اقتصادپوهانو د اسلامي بانکونو په اړه اقدام وکړ ترڅو له یوې خوا د نړۍ



بانکونو له خدمتونو څخه برخمن شي او همدارنگه د پانگونې له آسانتياوو څخه گټه پورته کړي. د بېلگې په ډول، خلک کولای شي چې د کاروبار د پراختيا لپاره د پانگونې د آسانتياوو خدمتونه وکاروي او يا د خپلو ماشومانو د زدکړو په برخه کې د پور له خدمتونو گټه واخلي. سربېره پر دې، بېوزله خلک کولای شي چې د اسلامي بانکوالی د زکات او صدقې له خدمتونو برخمن شي او خپلې اقتصادي ستونزې پرې حل کړي. همداراز، وگړي کولای شي چې خپلې پيسې له انديښنې پرته د خپلې عقېدې سره سم په بانک کې د سپما لپاره وساتي او په راتلونکي کې يې د پانگونې يا د خپلو اړتياوو لپاره وکاروي او د هيواد په اقتصاد کې مثبت رول ولوبوي.

مالي خدمتونو ته نه لاسرسی ( Financial Exclusion) يعنې د بېلابېلو لاملونو له کبله د مالي خدمتونو څخه د وگړو بې برخې پاتېدل د بېوزلی، بېکارۍ او د پراختيا او ودې د ټيټې کچې يو له عمده عواملو گڼل کېږي. مالي خدمتونو ته د نه لاسرسي په عواملو کې د عوايدو د کچې، سن، جنسیت، له مالي سازمانونو لرېوالی او د زدکړو د کچې سربېره عقیده هم شامله ده. يعنې ډيری خلک د اسلامي مالي خدمتونو په نشتون کې د سودي سيستم له کبله نه غواړي چې مالي خدمتونه وکاروي او په پایله کې د بانکي خدمتونو څخه بې برخې پاتې کېږي. د اسلامي همکاريو د

سازمان غړو هيوادونو په تړاو د ترسره شوې يوې څېړنې پایلې ښيي چې د یاد سازمان په هغو غړو هيوادونو کې چې د اسلامي بانکوالی او مالي سيستم يې درلود، مالي خدمتونو ته د لاسرسي کچه د هغو غړو هيوادونو په پرتله چې د اسلامي بانکوالی سيستم يې نه درلود، لوړه وه. همدارنگه نورې څېړنې دا په ډاگه کوي چې اسلامي بانکوالی د یاد سازمان د غړو هيوادونو د سالم اقتصاد جوړولو په برخه کې د پام وړ رول درلودلی دی.

د اسلامي ټولنو هغه وگړي چې د سود له امله په بانکي سکټور کې ونډه نه اخلي، د اسلامي بانکوالی له لارې تشويقېږي څو له مالي خدمتونو څخه برخمن شي او په بانکونو کې حسابونه پرانيزي او پانگونې وکړي ځکه چې اسلامي بانکونه د خلکو لپاره داسې بانکي خدمتونو ته لاره هواروي چې خلک وکولای شي ترڅو خپلې پيسې د اسلامي احکامو په رڼا کې په بانکونو کې وساتي او يا يې د پانگونې لپاره په روا توگه وکاروي او حلاله گټه ترلاسه کړي. د حلالو بانکي خدمتونو له امله پر بانکي سکټور د ولس اعتماد زياتېږي او دې ته تشويقېږي چې خپلې پانگې او شتمنی په کورونو کې د ساتلو پر ځای په اسلامي بانکونو کې وساتي. په پایله کې يې د بانکي سکټور د فعاليتونو لمن نوره هم پراخېږي او پانگوال دې ته هڅېږي چې په اسلامي بانکوالی کې زياته پانگونه وکړي او د بانکي سکټور د لاپياوړتيا لپاره لاره

همواره شي.

## د مالي شمولیت په وده کې د کوچنیو اسلامي تمویلاتو رول

د کوچنیو اسلامي تمویلاتو مؤسسې چې د کوچنیو اسلامي پورونو د موسسو په نامه هم یادېږي د ټولني هغه قشرونه په نښه کوي چې د بېلابېلو لاملونو له کبله مالي خدمتونو ته لاسرسی نلري په دې لاملونو کې ديني او کلتوري عقاید هم شامل دي چې له امله يې دوی د دوديزو مالي خدماتو له کارولو څخه د سود له کبله لاس پر سر شوي دي. له شریعت سره مطابقت لرونکو خدمتونو د وړاندې کولو له لارې د کوچنیو اسلامي مالي تمویلاتو مؤسسې کولای شي مسلمانو ټولنو ته داسې مالي خدمتونه وړاندې کړي چې د هغوی له ديني عقېدې سره سمون لري. اسلامي بانکونه او مؤسسې له سود پرته د کوچنیو اسلامي تمویلاتو خدمتونه وړاندې کوي چې د شریعت د اصولو په رڼا کې ترسره کېږي او د ټيټ عايد لرونکو اشخاصو او کوچنیو متشبثينو ځانگړې اړتياوې پوره کوي. اسلامي تمویلات د گټې او زیان پر بنسټ د ټولنيزې هوساینې په موخه ترسره کېږي او د دوديزو کوچنیو پورونو د بدیل په توگه پرته له سوډه دود شوي دي.

اسلامي کوچني تمویلات د کوچنیو متشبثينو په پياوړي کولو کې مهم رول لوبوي او په ځانگړې توگه په مخ پر ودې هيوادونو کې د تشبثاتو د پانگې او مالي

خدماتو د وړاندې کولو په برخه کې یې ونډه د ستاینې وړ بلل شوې ده. له سود څخه پاکو پورونو، د گټې او مفاد شریکولو او د ظرفیت لوړولو فرصتونو په برابرولو سره د کوچنیو اسلامي تمویلاتو موسسې کوچنیو متشبثینو ته دا توان ورکوي چې خپل کاروبار پیل او پراخ کړي، عاید ترلاسه کړي او په خپلو ټولنو کې خلکو ته د کار فرصتونه رامنځته کړي. همداراز، اسلامي کوچني تمویلات د شریعت د اصولو په رڼا کې د ښځو د ځواکمنتیا په برخه کې مهم رول لري. د ښځو د پام وړ ظرفیت په درک کولو سره، د کوچنیو پورونو اسلامي بنسټونه په فعاله توګه د ښځو ترمنځ مالي شمولیت او تثبیت ته وده ورکوي. هغوی ته د اسلام د اصولو سره سم د مالي خدمتونو او روزنو او لارښوونو د لاسرسي په برابرولو سره، اسلامي کوچني تمویلات له ښځو سره مرسته کوي چې په اقتصادي توګه په ځان بسپا شي، د خپلو کورنیو هوساینې ته وده ورکړي، او د ټولنې په ټولیز پرمختګ کې برخه واخلي.

همدا ډول، اسلامي کوچني تمویلات د اخلاقي او ټولنیز مسؤلیت په رڼا کې ترسره کېږي. د سود (ربا) ممنوعیت او د خطر شریکول د ټولنیزې هوساینې په وده کې مرسته کوي او د دې لامل کېږي چې مالي خدمات په عادلانه او مسؤله ډول د ټولنې ټولو وګړو ته وړاندې شي. دا چاره په ټولنو کې باور او روڼتیا ته وده ورکوي او

یو دوامداره او ټول شموله مالي چاپیریال رامنځته کوي. اسلامي کوچني مالي تمویلات نه یواځې مالي سرچینو ته د خلکو لاسرسی زیاتوي بلکې د مهارتونو رامنځته کولو، د متشبثینو روزنې، او د ظرفیت لوړولو ته هم لاره هواروي. د کوچنیو اسلامي تمویلاتو برابرېدونکې موسسې د پور اخیستونکو مالي پوهاوی زیاتوي او پر بیلابیلو مهارتونو یې سمبالوي، او اسلامي ټولنو ته دا ځواک ورکوي چې دوامداره عاید ترلاسه کړي، د کار فرصتونه رامنځته کړي، او د فقر په کمولو کې خپل رول ولوبوي. د ټولنیز مسؤلیت په هڅولو او د ټولنې محرومو وګړو ته د مالي تمویلاتو ماډلونو له لارې ټولنیز یووالي او برابرۍ ته لاره هوارېږي چې دا د ګډ مسؤلیت احساس رامنځته کوي او په پایله کې پور اخیستونکي د یو بل ملاتړ ته هڅول کېږي او په ټولنه کې د حساب ورکونې احساس رامنځته کېږي. دا کړنلاره ټولنیزې اړیکې پیاوړې کوي او متقابلې مرستې هڅوي، چې دا چاره د دوامدار پرمختګ لپاره اړینه ده.

### ستونزې او ننگونې

په داسې حال کې چې د کوچنیو اسلامي تمویلاتو په برخه کې د پام وړ پرمختګونه شوي، خو په دې برخه کې ستونزې او ننگونې هم شتون لري لکه د اسلامي مالي تمویلاتو په هکله محدود پوهاوی، مقرراتي خنډونه، او د کوچنیو اسلامي تمویلاتو مؤسسو د ظرفیت لوړولو اړتیا. د

دې ننگونو پر وړاندې د کوچنیو اسلامي تمویلاتو بنسټونو، پالیسي جوړوونکو، او پراختیایي سازمانونو ترمنځ همکارۍ ته اړتیا ده. د ټکنالوژۍ کارول، د مقرراتي چوکاټونو پیاوړي کول، او د مالي سواد زدکړې پروګرامونه چمتو کول به د کوچنیو اسلامي تمویلاتو له لارې د مالي شمولیت پراختیا په برخه کې فرصتونه زیات کړي.

اسلامي کوچني تمویلات د ټولنیزې-اقتصادي پراختیا او د محرومو ټولنو په پیاوړتیا کې مهمه ونډه ترسره کوي. د لاسرسي وړ، د شریعت اصولو سره سمون لرونکو او د ټولنیز مسؤلیت لرونکو مالي خدماتو په وړاندې کولو سره، اسلامي بانکونه او موسسې د مالي شمولیت په وده او د کوچنیو متشبثینو په ملاتړ کې مهم رول لوبوي. د پرله پسې هڅو او همکاريو په مټ، اسلامي کوچني تمویلات کولای شي د ټول شموله او انعطاف وړ اقتصادونو په جوړولو، د بې وزلۍ په کمولو، او د ټولنو لپاره د پرمختګ فرصتونو رامنځته کولو کې ګټور تمام شي.

لیکنه: سید خالد خالقیار

د افغانستان بانک د خپرونو ستر آفیسر



# دهلیز واخان و

## اهمیت اقتصادی آن

حمل و نقل جاده‌ای، ریلی و هوایی با تبادلات مکرر و رایگان رشد و تماس مردم با مردم، افزایش درک از طریق دانش و فرهنگ، فعالیت حجم بالاتر جریان تجارت و داد و ستد، تولید و جابجایی انرژی برای داشتن کسب و کارهای موثرتر و افزایش همکاری با مدل

اقتصادی پر اهمیت برای کشور، به حساب می‌آید، دهلیز اقتصادی واخان چارچوبی برای اتصال منطقه ای است که نه تنها به نفع چین و افغانستان خواهد بود، بلکه تأثیر مثبتی بر ایران و کشورهای آسیای مرکزی و منطقه خواهد داشت. تقویت پیوندهای جغرافیایی با بهبود سیستم

دهلیز واخان بدخشان که مرز میان کشور های چین، پاکستان و تاجیکستان با افغانستان را وصل نموده است، مسیر است در شمال کشور که با دره های طویل و عرض کم، یکی از دهلیز های کم نظیر



برد-برد منجر به ایجاد منطقه ای تجاری بسا مهم، هماهنگی و توسعه خواهد شد.

در صورت تحقق اهداف این بندر تجارتي، این پروژه از طریق ایجاد یک مسیر اقتصادی و صنعتی، همکاری و همبستگی بین دو کشور را تقویت می کند که شامل انتقال انرژی، ایجاد زیرساخت های حمل و نقل، توسعه بنادر، پارک های صنعتی و پروژه های دیگر است.

این مسیر میتواند فرصت های بزرگی را برای توسعه اقتصادی و فرصت های کاری ایجاد و زیرساخت های حمل و نقل را بهبود و توسعه مناطق عقب مانده و بی سرمایه گذاری در کشور را تسهیل کند. همچنین این امکان را میتواند مساعد نماید تا به عنوان یک مرکز تجاری و ترانزیتی در منطقه زمینه خدمات و کار را افزایش دهد.

این مسیر برای چین نیز به عنوان یک قسمت از برنامه "راه ابریشم اقتصادی" که جهت توسعه و صلت های اقتصادی با مناطق دیگر جهان است، بسیار اهمیت دارد. این پروژه به چین این امکان را می دهد که به مناطق خاورمیانه، آفریقا و

اروپا دسترسی بهتری داشته باشد و از طریق افغانستان، بندر چابهار ایران به بازارهای جدید دسترسی پیدا نموده و امکان استفاده از مسیرهای حمل و نقل کوتاه تر و اقتصادی تر به منظور صادرات و واردات را فراهم کند.

این دهلیز به طور کلی از منظر اقتصادی برای هر دو کشور اهمیت زیادی دارد و می تواند در توسعه اقتصادی، کار آفرینی، توسعه صنایع، بهبود زیرساخت های حمل و نقل، افزایش تجارت و همکاری بین دو کشور موثر باشد، هر دو کشور امکان همکاری در زمینه فناوری، تحقیق و توسعه و تبادل دانش را نیز فراهم می کند.

این در حال است که قبلاً چین از دهلیز اقتصادی چین پاکستان استفاده کرده و این مسیر اکنون بنابر هزینه های بلند اقتصادی چندان مطلوبیت برای چین در تناسب به دهلیز واخان بدخشان ندارد، از اینرو موقعیت و مسیر کوتاه واخان، فرصت اقتصادی را به همه کشورهای دیدخل تجاری با چین، به ارمغان خواهد آورد، طوریکه این مسیر کوهستانی ۱۰x۲۰۰ مایلی، سین کیانگ کشور چین را به ولایت بدخشان افغانستان وصل می نماید، همچنین بخشی از جاده تاریخی

ابریشم باستانی است. بناً اقدام مهم چین برای همکاری با افغانستان در باز کردن دهلیز استراتژیک واخان برای افزایش تجارت منطقه ای تاثیرگذار خواهد بود.

با توجه به معلومات حاصله، چین و افغانستان در مراحل بعدی متصل به ایجاد مسیر خط آهن خواهد شد که با ایجاد خط آهن، این مسیر یکی از پر اهمیت ترین بنادر اقتصادی در منطقه خواهد بود. در حال حاضر مجموع تجارت چین با کشورهای عربی حدوداً ۳۳۲ میلیارد دالر است که عربستان بیش از یک چهارم آن را به خود اختصاص داده است.

بر اساس اطلاعات منتشر شده توسط مجمع همکاری چین و کشورهای عربی، در تویتر، عربستان سعودی بیش از یک چهارم تجارت کشورهای عربی با چین را به خود اختصاص داده و بزرگترین شریک تجاری پکن در خاورمیانه و شمال آفریقا است. در میان کشورهای خاورمیانه، ترکیه با ۳۴.۲ میلیارد دالر در جایگاه چهارم و سلطان نشین عمان با حجم مبادلات تجاری ۳۲.۱ میلیارد دالری با چین در رتبه پنجم قرار گرفته است.

با توجه به حجم بالای صادرات چین به کشورهای عربی و آسیا میانه، افغانستان

نزدیک ترین مسیر ترانزیتی برای صادرات کالا و برعکس واردات مواد مورد نیاز کشور چین میباشد. با توجه به اینکه افغانستان کشور مصرفی بوده و بیشترین واردات را از کشورهای همسایه خود دارد، مسیر واخان بدخشان میتواند در تسهیل حجم واردات و کم هزینه بودن اموال وارداتی نیز نقش مثبت ایفا نماید، هرچندی که مسیر زمینی ترانزیتی تا اکنون میان چین و افغانستان بگونه مستقیم نبوده است اما بر اساس اطلاعات گمرکی چین، در دسامبر سال ۲۰۲۲ چین به ارزش ۹۰۹ میلیون دالر از افغانستان اموال وارد کرده و ۵۹ میلیون دالر نیز از این کشور وارد کرده است که در نتیجه تعادل تجاری مثبت برای چین ۴۹.۹ میلیون دالر بوده است

در نتیجه روی تأثیرات و اهمیت دهلیز واخان برای چین و افغانستان میتواند گفت که این مسیر ترانزیتی وزنده بین چین و خاورمیانه و اروپا را به خوبی ترکیب می کند و می تواند جایگزینی جالب برای مسیرهای ترانزیتی موجود شود و به عنوان یک مسیر ترانزیتی کلیدی، امکان اتصال چین به بازارهای خاورمیانه، اروپا و مناطق دیگر را فراهم

کند. این مسیر کوتاه تر و سریعتر از مسیرهای دریایی معمول میان چین و اروپا است و می تواند هزینه ها و زمان ترانزیت را کاهش دهد. استفاده از دهلیز واخان به عنوان یک مسیر ترانزیتی جایگزین، به چین امکان می دهد تا مستقریت و انعطاف بیشتری در انتخاب مسیرهای ترانزیتی خود داشته باشد. این امر می تواند از لحاظ امنیتی و اقتصادی برای چین بسیار حائز اهمیت باشد و از وابستگی به مسیرهای تک مسیره موجود کاسته و ریسک های مربوط به آن را کاهش دهد. از طرفی هم دهلیز واخان از لحاظ جغرافیایی از مناطق عقب مانده افغانستان عبور می کند که به توسعه و کار آفرینی در این مناطق کمک می کند. در صورتی که چین بتواند با سرمایه گذاری در زیرساخت ها و توسعه اقتصادی در این مناطق، از استفاده از دهلیز واخان بهره برداری کند، می تواند به کاهش نابرابری های اقتصادی و اجتماعی در مناطق عقب مانده کمک کند.

این مسیر میتواند ریسک های امنیتی مرتبط با مسیرهای دریایی را کاهش داده و کوتاه تر و مستقیم تر از مسیرهای دریایی است که ممکن است به تهدیدات امنیتی مرتبط با دزدی منجر شود.

با توجه به این موارد، می توان گفت که دهلیز واخان برای چین اهمیت استراتژیک قابل توجهی دارد. اما برای توسعه و بهره برداری از این مسیر، نیاز به سرمایه گذاری های زیادی در زیرساخت های لازم و همچنین حل مسائل مرتبط وجود دارد.

در کنار آن همکاری با کشورهای دیگر مانند افغانستان و تاجیکستان، افغانستان و پاکستان و افغانستان و ایران نیز ضروری است تا از این مسیر بهره برداری کامل صورت گرفته و افغانستان نقش مثبت خود را در رشد اقتصاد جهانی به اثبات برساند.

**نویسنده: محمد کاظم سروری**

**مدیر ارتباط رسانه ای، د افغانستان بانک**



# ګرانو هیوادوالو!

د خپلو بچیانو د راتلونکي لپاره مو سپما وکړئ.  
د نن سپما، د سبا هوساینه



افغانستان در ماه گذشته بیش از ۱۶۶ میلیون دالر صادرات داشت اداره ملی احصایه و معلومات گفته است که مجموعه ارزش صادرات کشور در ماه قوس، ۱۶۶.۵ میلیون دالر بوده است. دفتر مطبوعاتی این اداره در خبرنامه یی نوشته است: براساس جمع آوری و تحلیل ارقام مربوط به صادرات و واردات کشور در ماه قوس، مجموع ارزش صادرات به ۱۶۶.۵ میلیون و مجموع ارزش واردات ۷۹۱ میلیون دالر بوده است. در خبرنامه تذکررفته است: در میزان ارزش صادرات و واردات کشور در ماه قوس سال روان نسبت به ماه قوس سال گذشته افزایش آمده است چون؛ در ماه قوس

سال گذشته ارزش صادرات به ۱۵۴ میلیون دالر و ارزش واردات نیز به ۷۳۵.۸ میلیون دالر می رسید. بنابراین، امسال در ماه قوس ۱۲.۵ میلیون دالر در ارزش صادرات و ۵۵.۲ میلیون دالر در ارزش واردات کشور افزایش آمده است. در خبرنامه آمده است که در ماه گذشته امسال بیش ترین صادرات به پاکستان، هندوستان و امارات متحده عربی صورت گرفت و هم چنان بیش ترین واردات از کشورهای ایران، پاکستان و چین بوده است. تهره اونی د اوسپنی پتلی له لارې څه باندې ۸۷ زره ټنه انتقالات شوي په تهره یوه اونی کې د اوسپنی پتلی له لارې څه باندې ۸۷

زره ټنه انتقالات ترسره شوي دي. د اوسپنی پتلی اداره وایي، چې تهره اونی د حیرتان، آقینې او تورغونلې اوسپنی پتلی له لارې ۸۷ زره ۲۶۶ مټریک ټنه توکي لپردول شوي دي. په یادو توکو کې ۱۰۳۹ ټنه توکي صادر شوي. د افغانستان د اوسپنی پتلی ملي اداره وایي دوی د هرې ورځې په تهرېدو د خپلو چارو د لا پراختیا او ښه والي لپاره هڅه کوي او موخه یې دا ده چې د هېواد سوداگرو ته ټول اړین امکانات برابر کړي او معیاري چوپړتیاوې وړاندې کړي. چارواکي: تهر کال د هوا له لارې د ۱۵۰ میلیون ډالرو صادرات شوي دي د صنعت او سوداگري

وزارت وایي، هڅه کوي چې د هوایي دهلیزونو له لارې د صادراتو کچه لا زیاته کړي. د دغه وزارت ویاند وایي، د تهر یوه کال په ترڅ کې د هوایي دهلیزونو له لارې له نورو هېوادونو سره د څه باندې ۲۹۰ میلیون ډالرو په ارزښت راکړه ورکړه شوې چې ۱۵۰ میلیون ډالره یې صادرات دي. د صنعت او سوداگري وزارت ویاند آخندزاده عبدالسلام جواد وویل: «اوس په دې هڅه کې یو چې له نورو هېوادونو سره هم د هوایي دهلیزونو له لارې ونښلېږو. اوس مور له هند، چین او متحده عربي اماراتو د هوایي دهلیزونو له لارې اړیکې لرو. «هاخوا، د سوداگري او پانگوني خونه

وایي، د نړیوالو هوايي شرکتونو د فعالیت بیا پیلېدل د هوايي دهلیزونو له لارې د صادراتو په زیاتېدو کې مهم رول لوبوي او د جملغوزې، تازه میوې او وچې میوې په ګډون بیلابیل توکي د هوايي دهلیزونو له لارې صادريږي. د سوداګرۍ او پانګونې خونې د مدیره پلاوي غړي خان جان الکوزي طلوع نیوز ته وویل: «مور تېر کې له ترکش، اینډیا ایرلاینز، کام ایر او آریانا افغان سره هوکړې درلودې چې اوس دا سیستم له منځه تللی او اوس خپله سوداګرو ته پیسې ورکوو او هند او چین ته صادرات

لري.» ځینې سوداګر بیا وایي، د هوايي دهلیزونو له لارې د صادراتو زیاتېدل به د هېواد د عوایدو د زیاتېدو لامل هم شي او هغوی ته باید سبسایډي ورکړل شي خو په ارزانه بیه سوداګریز توکي صادر کړي. سوداګر محبوب الله محمدي په دې اړه وویل: «حکومت دې د هوايي دهلیزونو په برخه کې د آسانتیاوو رامنځته کولو لپاره په ځانګړې توګه د بېلابېلو کورنیو او بهرنیو هوايي شرکتونو له لارې د الوتنو زیاتوالي په موخه مالي ملاتړ زیات کړي، که هغه نړیوال، د ډونرانو یا د حکومت لخوا

وي. ترڅو په مرسته یې هوايي دهلیزونه لاپیاوړي شي.» د صنعت او سوداګرۍ وزارت د معلوماتو له مخې، په ۲۰۲۳ زیږدیز کال کې د افغانستان د صادراتي توکو ارزښت نږدې ۲ میلیارد ډالرو ته رسېده. کارخانه قند بغلان ۱۳ سال به فعالیت آغاز کړد مسئولان کارخانه قند بغلان از فعالیت دوباره آن پس از ۱۳ سال توقف خبر داده اند. عبدالحمید آخندزاده؛ مدیرکل اداره شرکت های دولتی در مراسم از سرگیری کار این کارخانه گفته است که دولت تلاش دارد با ساخت کارخانه های بزرگ

تولیدی و توسعه محصولات داخلی، افغانستان را به سوی توانمندسازی اقتصادی سوق دهند. گفته می‌شود که قرار است در این کارخانه در یک شبانه روز ۱۰۰ تن قند تولید و برای ۱۰۵۰ تن زمینه کار فراهم شود. کارخانه قند بغلان در ۱۳۱۹ خورشیدی از سوی سرمایه‌داران داخلی با پشتیبانی فنی آلمان به فعالیت آغاز کرد؛ اما فعالیت این کارخانه به دلیل جنگ های داخلی، غصب زمین های مربوط به آن از سوی زورمندان و نبود مواد خام، متوقف شده بود.

منابع:

- ۱- ریاست روز نامه های دولتی، ۴ رجب المرجب ۱۴۴۵ (۱۴۰۲/۱۰/۲۶)
- ۲- سپورمی راډیو، ۸ رجب المرجب ۱۴۴۵ (۱۴۰۲/۱۰/۳۰)
- ۳- طلوع نیوز، ۱۷ رجب المرجب ۱۴۴۵ (۱۴۰۲/۱۱/۰۹)
- ۴- خبرگزاری افق، ۱۶ رجب المرجب ۱۴۴۵ (۱۴۰۲/۱۱/۰۸)

# افغانی د نړۍ غوره پولې واحدونو په قطار کې

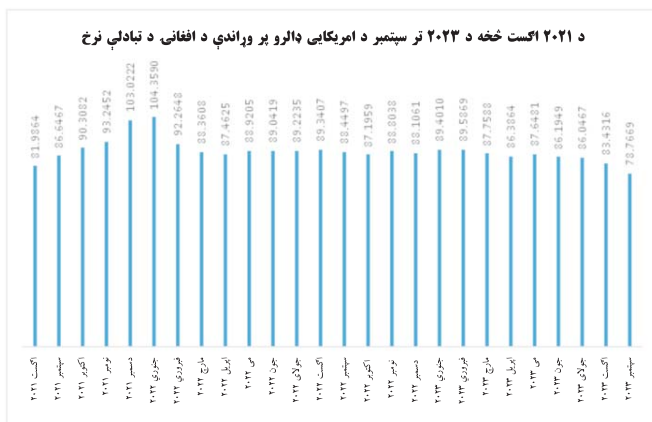
لیکونکی: انور الله حیات، د افغانستان بانک د نشراتو ارشد مدیر

انفلاسیون د نړۍ د اقتصادونو لپاره دوامداره اندېښنه ده او د کنټرولولو په برخه کې یې د مرکزي بانکونو رول خورا مهم دی. مرکزي بانکونه د نرخونو د ثبات او پر بانکي او مالي سیستم د خلکو د باور په ساتلو کې مهم رول لوبوي. که مرکزي بانکونه په مؤثره توګه د انفلاسیون په کنټرول کې پاتې راشي، ښایي ډیرې بدې پایلې ولري، ځکه چې خلک به پر مرکزي بانکونو خپل باور له لاسه ورکړي او د مالي سیستم ثبات به له خطر سره مخ شي. د افغانستان بانک د هیواد





و دریدل. دا بدلونونه د دې لامل شول چې د هېواد اقتصاد د مخ پر زیاتیدونکي انفلاسیون له طوفان سره مخ شي، د توکو بېې لورې شوې او په زرهاوو مشتریانو د نغدو پیسو ایستلو لپاره بانکونو ته مخه کړه. دې ټولو عواملو د امریکایي ډالرو په مقابل کې د افغانی پر ارزښت سخته منفي اغیزه وکړه چې په پایله کې یې د ۲۰۲۱ کال د اګست او ۲۰۲۲ کال تر جنورۍ پورې د افغانی د تبادلې نرخ له ۸۱-۸۲ څخه ۱۰۴ ته ورسید.



سرچينه: د افغانستان بانک د بازار عملياتو آمريت

د افغانستان بانک د انفلاسیون د لوړې کچې په لور د افغانی د چټک سفر د مخنيوي لپاره له هيڅ ډول هلو ځلو څخه دريغ ونکړ او بانک د انفلاسیون د کنټرول لپاره يو لړ مؤثرې او په احتياط سره وضع شوې پولې پالیسی او ستراتیژۍ پلې کړي چې په نتیجه کې یې د ۲۰۲۳ کال په جنورۍ کې د افغانی د تبادلې نرخ د ښه والي په لور وخوځید او د ۲۰۲۲ کال د جنورۍ میاشتې د ۱۰۴.۵ په پرتله ۸۹.۴۰ ته ورسید. د افغانی ارزښت په چټکۍ سره د ښه والي په لور دوام پیدا کړ او مثبت بهیر یې ادامه درلوده تر دې چې د ۲۰۲۳ په سېپتمبر کې د افغانی د تبادلې نرخ ۷۸.۷ ثبت شو. د افغانی په ارزښت کې دا بی ساری بدلون د دې لامل شو چې افغانی د سیمې بیلابیل پولې واحدونه وروسته پریردي او د ډالرو پر وړاندې د افغانی ارزښت آن د هندي

د مرکزي بانک په توګه د کورنیو بیو ثبات تأمینولو او ساتلو، د یو پیاوړي مالي سیستم رامنځته کولو او د انفلاسیون د کنټرول لپاره دوامداره هلې ځلې کوي او د خپلو معقولو پولې سیاستونو له لارې د انفلاسیون په کنټرول او د افغانی د ارزښت په ساتلو کې یې مهم رول لوبولای دی. د افغانستان بانک د اغیزناکو پولې سیاستونو او مؤثر وګامونو په اخیستلو سره توانیدلای دی چې د انفلاسیون شدت را کم کړي او د افغانی ثبات تأمین کړي. دا چاره نه یواځې دا چې پر کورني اقتصاد د باور د زیاتوالي لامل شوې ده بلکه د افغانی غوره ارزښت د نړیوالو بنسټونو لخوا هم ستایل شوی دی. دلته د افغانی د ارزښت په تړاو د افغانستان بانک لخوا اخیستل شوو هغو وګامونو او عواملو باندې رڼا اچول شوې چې له امله یې افغانی نن د نړۍ د غوره پولې واحدونو په قطار کې سیالي کوي.

**که مرکزي بانکونه د انفلاسیون په کابو کولو کې پاتې راشي، خلک به پر مرکزي بانکونو خپل باور له لاسه ورکړي او د مالي سیستم ثبات به له خطر سره مخ شي.**

د شدید انفلاسیون په لور د افغانی د چټک مزل مخه نیول په تېرو څه کم دريو کلونو کې د امریکایي ډالرو پر وړاندې د افغانی په ارزښت کې د پام وړ نوسانات رامنځته شوي دي. دا نوسانات په ځانګړي ډول د ۲۰۲۱ کال په وروستی او د ۲۰۲۲ کال په لومړۍ ربعو کې ترسترګو شوي دي کله چې په هیواد کې له سیاسي بدلونونو څخه وروسته اقتصاد له یو ناڅرګند حالت سره مخ او د هېواد مالي او بانکي نظام د لویو ستونزو سره لاس و ګریوان شو چې په پایله کې یې د ملیونونو ډالرو بهرنۍ مرستې وځنډیدې، پر افغانستان بې شمیره نړیوال بندیزونه ولګیدل او د مهمو پروژو کارونه په ټپه



کنټرول څخه د وتلو مخنیوی یې کړی او د ډالرو پر وړاندې یې د افغانۍ له ارزښت څخه په غوره توګه ساتنه کړې ده. د افغانستان بانک لخوا په ترسره شوو ګامونو کې په موثره توګه د پولې سیاستونو پلي کول، د مقرراتي چوکاټونو پیاوړي کول او په مالي معاملاتو کې روڼتیا ډاډمنول شامل دي. د دې ستراتیژيو یوه برخه د امریکایي ډالرو د قاچاق مخه نیول، د غیرقانوني صرافانو او د پولې خدمتونو د وړاندې کونکو د فعالیت مخنیوی کول، په کورنیو راکړو ورکړو کې د اسعارو کارونه محدودول، آنلاین غیرقانوني مالي فعالیتونه منع کول، او د هېواد په کچه په سوداګرۍ او مالي معاملاتو کې د افغانۍ د زیاتې کارونې په هکله د پوهاوي لوړول وو.

#### د ډالرو قاچاق سره مبارزه

له هېواد څخه د ډالرو ایستل د افغانۍ پر ارزښت منفي اغیزه پریري او د انفلاسیون د زیاتوالي لامل کیږي چې په پایله کې یې د توکو بې لویږي او هېواد د اقتصادي ستونزو سره مخ کوي. د دې لپاره چې د هېواد څخه د ډالرو د غیرقانوني وتلو مخه ونیسي، د افغانستان بانک د ډالرو د قاچاق د ستونزې د حل لپاره یوه هراړخیزه ستراتیژي پلي کړه او د دې ډول غیر قانوني فعالیتونو د مخنیوي لپاره یې جدي کار وکړ. د هېواد پر اقتصاد او په ځانګړې توګه د افغانۍ پر ارزښت د ډالرو د قاچاق د ناوړه اغیزو په درک کولو سره، د افغانستان بانک د بیلابیلو ډیفنسانو سره د نږدې همکارۍ او همغږۍ لپاره اغیزناک ګامونه پورته کړل د ډالرو له قاچاق سره په اغیزمنه توګه د مبارزې لپاره یې څو اړخیزه کړنلاره په کار واچوله او د صرافانو او پولې خدمتونو وړاندې کونکو سره یې پیاوړې اړیکې تأمین کړې. د افغانستان بانک د دې اړیکو په رڼا کې صرافانو او د پولې خدمتونو وړاندې کونکو ته اړینې لارښوونې، روزنیز پروګرامونه او د هغوی د قانوني فعالیتونو د ملاتړ اړینې جوړې

### د افغانستان بانک د اغیزناکو پولې سیاستونو په مټ توانیدلای دی چې د انفلاسیون شدت را کم کړي او د افغانۍ ثبات تأمین کړي چې دا چاره له نړیوالو بنسټونو لخوا هم ستایل شوې.

#### د نړۍ غوره پولې واحد

نړیوالو سازمانونو او بنسټونو د افغانۍ د ارزښت ساتنې په برخه کې د افغانستان بانک د اقداماتو ستاینه کړې ده. د افغانستان بانک لخوا د بانکي موضوعاتو د ښه مدیریت او معقولو پولې پالیسیو پلي کول د افغانۍ ثبات په ساتلو کې مهم رول لوبولای دی او افغانۍ اوس په نړیواله کچه د یو باثباته پولې واحد په توګه منل شوې ده. د بېلګې په توګه د نړیوال بانک په راپورونو کې راغلي چې په افغانستان کې د انفلاسیون کچه راتپه شوې ده، د افغانیو ارزښت د اسعارو پر وړاندې ښه شوی او د کورنیو بېو ثبات په ښه توګه مدیریت شوی دی. سربېره پر دې، افغانۍ د ۲۰۲۳ کال په دریمه ربع کې د اجراءات له پلوه د بلومبرګ لخوا د نړۍ تر ټولو غوره پولې واحد په توګه وپېژندل شوه. همداراز، د بلومبرګ راپور په ګوته کوي چې د افغانۍ ارزښت ۱۴٪ زیاتوالی موندلی دی چې په نړیوال لست کې یې د ارزښت موندنې له پلوه دریم ځای خپل کړی دی. د بلومبرګ مخکنی راپور له مخې افغانۍ د نړۍ د نهو غوره پولې واحدونو په منځ کې دوهم ځای درلود.

#### د افغانۍ د ارزښت په ساتلو کې د افغانستان بانک رول

د افغانۍ د غوره ارزښت په برخه کې د نورو عواملو تر څنګ د افغانستان بانک د رهبرۍ د مؤثر و پولې پالیسیو، ستراتیژيو او اغیزناکو اقداماتو مهم رول لوبولای دی چې دې چارې پر بانکي سکتور د خلکو باور بیرته ترلاسه کړی، د انفلاسیون له

**د ۲۰۲۲ په جنوري کې د ډالرو پر وړاندې د افغانۍ د تبادلې نرخ ۱۰۴.۵ ته ورسید خو د افغانستان بانک په نه ستریدونکو هلو ځلو افغانۍ د هندي روپۍ په شمول د سیمې بیلابیل پولي واحدونه وروسته پریښودل او د ۲۰۲۳ په سپټمبر کې یې د تبادلې نرخ ۷۸.۷ ثبت شو.**

په بیلابیلو ولایتونو کې د قانون پلي کوونکو ادارو په ګډون د اړوندو نهادونو په همکارۍ د عامه پوهاوي پروګرامونه جوړ او پلي کړل. په دې پروګرامونو کې د سیمینارونو او غونډو سربره د معلوماتي پوسترونو خپرول، د ټولنیزو رسنیو کمپاینونه، او نور ارتباطي چیلونه شامل وو ترڅو خلکو ته په ملي پولي واحد د راکړو ورکړو د ترسره کولو د اهمیت په هکله پوهاوی ورکړي. په معاملاتو کې د افغانۍ د کارولو د ګټو او د اسعارو کارولو زیانونو او قانوني اقداماتو په هکله د پوهاوي په لوړولو سره د افغانستان بانک هڅه وکړه چې په ورځنیو مالي معاملو کې د افغانۍ کارول ډیر کړي. دا هڅې د اسعارو د پراخې کارونې د مخنیوي او د کورني پولي سیستم د ثبات په وده کې خورا مهمې وې.

**د غیر مجوزو صرافانو او پولي خدمتونو وړاندې کوونکو فعالیتونه محدودول**

د افغانستان بانک د پیسو وینځلو، د لویو جرمونو تمویلولو او د جرمونو څخه ترلاسه شوو عوایدو پر وړاندې د فعالې مبارزې له لارې د مالي سیستم سلامتیا او لایزاتې پیاوړتیا ته لومړیتوب ورکوي. د غیربانکي مالي مؤسسو سکتور د افغانستان په مالي نظام کې خورا مهم رول لوبوي او په هېواد کې دننه او بهر د پیسو د لیرد رالیرد په برخه کې ګټوره ونډه لري خو له دې سره سره، که چېرې د یاد سکتور مجوزې کړنې تر څارنې لاندې و

کړې ترڅو د افغانستان بانک د کړنلارو، مقرراتو او قوانینو اطاعت ډاډمن کړي او د یاد سکتور د غیرقانوني فعالیتونو مخه ونیسي. د معلوماتو د تبادلې، ستونزو او انډیننو ته د رسیدنې کولو او د ډالرو د قاچاق پر وړاندې د مبارزې په برخه کې د همکارۍ زیاتولو لپاره د یاد سکتور له استازو سره منظمې غونډې جوړې شوې.

سربره پردې، د افغانستان بانک د قانون د تنفیذ ادارو، ګمرکونو او د سرحدونو چارواکو سره په فعاله توګه په اړیکه کې دی، ترڅو د اسعارو د لیردولو اړوند مقرراتو او قوانینو پلي کول ډاډمن کړي. د افغانستان بانک د خپلو اړوندو څانګو له لارې د ډالرو په قاچاق کې ښکیلو اشخاصو یا ډلو د پیژندلو او نیولو لپاره د استخباراتي معلوماتو شریکولو څخه ډاډ ترلاسه کړ. د افغانستان بانک اړوندو چارواکو ته اړینې سرچینې او د ملاتړ زمینه برابره کړې ده ترڅو په مؤثره توګه د مجرمینو تحقیق او تعقیب ترسره کړي. پر دې سربره، د افغانستان بانک د ډالرو د قاچاق د کنټرول په موخه د قوي چوکاټونو د رامنځته کولو لپاره سخت مقرراتي اقدامات پلي کړي. همداراز، د صرافانو او پولي خدمتونو وړاندې کوونکو لپاره یې د راپور ورکولو غوره شرایط معرفي کړي ترڅو په مالي معاملو کې روڼتیا یقیني او د شکمنو فعالیتونو په ګوته کول آسانه کړي. له دې سره سره یې منظم تفتیشونه او ارزونې ترسره کړې دي ترڅو له اړوندو مقرراتو او قوانینو سره د مطابقت څخه ډاډ ترلاسه کړي او په سیستم کې احتمالي نیمګړتیاوې او ضعفونه په ګوته کړي.

**د اسعارو له کارولو څخه مخنیوی کول**

د افغانستان بانک په ورځنیو راکړو ورکړو کې د افغانۍ د زیاتې کارونې په موخه د اسعارو، او په ځانګړې توګه د ګاونډیو هېوادونو د پولي واحدونو پر کارولو محدودیتونه وضع کړل. د دې محدودیتونو په اغیزمنه توګه د پلي کولو لپاره، د افغانستان

نه نیول شي او غیرمجازې غیر بانکي ادارې په گوته او فعالیتونه یې محدود نه شي نو د پیسو وینځلو، د لویو جرمونو تمویلولو او د جرمونو څخه ترلاسه شوو عوایدو په تړاو د پام وړ خطر رامنځته کولای شي. دا چاره نه یواځې دا چې د هېواد په کچه او پر نړیوال سټیج د افغانستان د مالي سکتور اعتبار ته د زیان رسولو لامل ګرځیدلای شي بلکه مشتریان د درغلی له خطر سره هم مخ کولای شي. د دې ستونزې د حل لپاره، د افغانستان بانک د جواز لرونکو غیربانکي مالي موسسو په تړاو د څارنو ترسره کولو، مقرراتو بڼه کولو، او د صرافانو او پولې خدمتونو وړاندې کوونکو د فعالیتونو تنظیمولو لپاره مؤثر میکانیزمونه رامنځته کړي. په یاد سکتور کې د غیر قانوني کړنو د کشف او مخنیوي په موخه یوه ګډه کمېټه جوړه شوه او پر جواز لرونکو او غیر مجوزو ادارو جریمې وضع شوې. د غیر معیاري نهادونو د جوازونو په لغوه کولو، د غیرقانوني او غیر مجوزو نهادونو په گوته کولو او د جواز ورکولو د نوي میکانیزم په معرفي کولو سره، بانک ډاډ ترلاسه کړ چې په بازار کې قانوني او پر شرایطو برابرې ادارې فعالیت کوي ترڅو پر مالي سیستم د مشتریانو باور زیات او د سیستم اعتبار او سلامتیا ډاډمنه کړي.

مرستې او د بهر میشتو افغانانو لخوا د نغدو پیسو حوالې د ملګرو ملتونو لخوا بشري مرستې او په بهر کې د میشتو افغان کډوالو لخوا خپلو کورنیو ته راستول شوو پیسو هم د افغانۍ د ارزښت په ساتلو کې مهم رول لوبولای دی. هېواد ته دننه د پیسو دې جریان د اقتصاد د ثبات په برخه کې خورا اړینه ونډه اخیستې ده او د هغو اقتصادي ننگونو په کمولو کې یې مرسته کړې چې افغانستان ورسره مخ دی. د نغدو پیسو، خوراکي او طبي توکو په بڼه بشردوستانه مرستو په مستقیم ډول د بیوزلو لاسنیوی کړی او د ټولنیزې هوساینې په وده او د اقتصادي

ناورینونو د اغیزو په کمولو کې یې مرسته کړې. سربیره پر دې، د افغان کډوالو پیسو د ډیرو کورنیو لپاره د ژوند لومړیو آسانتیاوو په برابرولو کې خورا مهم رول ترسره کړی او په اقتصاد کې یې د اسعارو تزریق ته لاره هواره کړې ده. دې پیسو له افغان کورنیو سره مالي مرسته کړې او د ژوند د معیارونو په لوړولو او په هېواد کې یې د داخلي لګښت په هڅولو کې ښه رول لوبولای دی. په هېواد کې د اسعارو له موجودیت څخه ډاډ ترلاسه کولو، بشردوستانه مرستو او د بهر میشتو افغانانو لخوا راستول شوو پیسو د افغانۍ د ثبات او ارزښت په ساتلو او د افغانستان د اقتصادي پیاوړتیا په برخه کې مرسته کړې ده.

#### غوره امنیتي وضعیت

د تېرو کلونو په پرتله په ۲۰۲۳ کال کې د افغانستان په امنیتي وضعیت کې د پام وړ ښه والی راغلی او د ګاونډ له هېوادونو سره یې د صادراتو او سوداګرۍ زیاتوالي ته لاره هواره کړې ده. د امنیتي خطرونو په کمیدو سره، افغان سوداګرو وکولای شول چې خپلې سوداګریزې کړنې پراخه او د تولید ظرفیت لوړ کړي چې دا چاره د توکو په صادراتو کې د ودې لامل شوه. سربیره پر دې، د امنیت غوره چاپیریال حکومت د هغو زیربنايي پروژو پیل ته وهڅاوه چې د اقتصادي ودې او ثبات په برخه کې یې ونډه درلوده او د کار فرصتونو لپاره یې لاره هواره کړه. د ټولګټو وزارت د معلوماتو له مخې، په تېر کال کې په ټول هېواد کې د ۴۲۱ میلیونه افغانیو په ارزښت ۱۲۵ پروژې بشپړې او د ۲ میلیارد افغانیو په ارزښت ۹۰ پروژې پیل شوې دي. ښه امنیتي وضعیت د پانګوالو د باور ترلاسه کولو او د اقتصادي فعالیتونو لپاره د یو ډیر مناسب چاپیریال په رامنځته کولو کې هم مرسته کړې ده چې دا چاره د افغانۍ پر ارزښت د مثبتې اغیزې پرېښودلو لامل شوه.

او پولې خدمتونو وړاندې کوونکو د فعالیتونو او په راکړو ورکړو کې د اسعارو کارولو سره مبارزه، نړیوالې مرستې او د بهر میشتو افغانانو لخوا رااستول شوي نقدي وجوه هغه عوامل دي چې د افغانۍ په ارزښت یې مثبتې اغیزې پرې ایښي دي. که څه هم په دې برخه کې ننگونې اوس هم شتون لري، خو د افغانستان مرکزي بانک د مالي ثبات ساتلو او د انفلاسیون کنټرول، د بانکي سیستم پیاوړتیا او د ملت د سوکالی او هوساینې په موخه په دوامداره توګه د اغیزناکو اقداماتو پلي کولو ته ژمن دی او کلک هوډ لري ترڅو د هېواد په اقتصادي وده کې خپله ګټوره ونډه په ښه توګه ترسره کړي.

## د انفلاسیون کابو کول

د افغانستان بانک د انفلاسیون د څارلو او اداره کولو لپاره په ډیر احتیاط سره جوړې شوې پولې پالیسی پلې کړې ترڅو پرې نږدې چې انفلاسیون له کابو څخه بهر شي چې په دې کې د نغدینګې مؤثر مدیریت او د لیلام ستراتیژۍ شاملې وې ترڅو د توکو مخ پر زیاتیدونکو بیو مخه ونیسي او په اقتصاد کې ثبات ټینګ کړي. سربیره پر دې، د افغانستان بانک د نغدینګې د ستراتیژۍ په رڼا کې له بانکونو څخه د امانتونو پر ایستلو اوونیز او میاشتنی محدودیت پلي کړ چې د وضعیت په ښه کیدو په محدودیتونو کې نرموالی راغی او په پام کې ده چې په راتلونکي کې به په کامله توګه ختم شي. د یادولو وړ ده چې اسعاري زیرمو ته د محدود لاسرسي باوجود، د افغانستان بانک په بریالیتوب سره د هیواد د اسعارو اړتیاوې پوره کړې دي.

په ټوله کې

**د افغانۍ د غوره ارزښت په برخه کې د افغانستان بانک د مشرتابه د مؤثرو پولې پالیسیو، ستراتیژيو او د ملسکي کار کوونکو هلو ځلو مهم رول لوبولای دی.**

د ۲۰۲۱ کال له اګست څخه د ۲۰۲۳ کال د سپتمبر تر میاشتې افغانۍ ډیرې هسکې ژورې تجربه کړې خو د ستونزمنو شرایطو په شتون کې هم د امریکایي ډالرو پر وړاندې د افغانۍ په ارزښت کې د پام وړ زیاتوالی راغی. په یاده موده کې د افغانستان بانک د انفلاسیون په کابو کولو کې مهم رول ترسره کړ او د افغانۍ ثبات او ارزښت یې په غوره توګه وساته چې دا چاره د نړیوالو لخوا هم وستایل شوه او د انفلاسیون د کنټرول او د بانکي سیستم ثبات لپاره د افغانستان بانک لخوا اخیستل شوي ګامونه مثبت او ګټور وارزول شول. سربیره پر دې، غوره امنیتي وضعیت، د صادراتو زیاتوالي، ډالرو قاچاق، د غیرمجوزو صرافيو





# هموطنان عزیز!

برای آینده فرزندانان پس انداز کنید.  
پس انداز امروز، آسایش فردا

## Fungibility of Foreign Aid

Since the goal of foreign aid is to equip the nation with its basic social and economic infrastructure, it should, in theory, benefit the recipient economy. The efficacy of aid on economic growth varies amongst beneficiaries, as evidenced by the research that is currently available, and not all recipients of aid attain the intended goal. The explanation for this is that aid funds are fungible, meaning that they rarely end up where they are intended to be.

Foreign assistance proponents contend that for the hypothesized causal connection between help and economic growth to be successful, all foreign aid should be fully and immediately represented in public spending and the government budget (Wright and Winters 2010). In other words, all of the aid is used in non-fungible ways. But in practice, it is not the case. The amount of aid that is regularly disbursed in fungible ways varies depending on the governments and nations that receive it.

As an illustration, several nations primarily utilized foreign help as intended by the agencies and donor nations, investing in public health, education, and poverty alleviation. Gupta (1993) discovered minimal proof of for-

eign aid's fungible use across India's development spending in the 1970s and 1980s. Additionally, Pack and Pack (1990) discovered that foreign aid increased Indonesia's total government spending between 1966 and 1986. The majority of the aid was used to fund the nation's social and economic infrastructure.

## Conclusion

The article briefly described efficacy of foreign aid, including its effects on recipient and donor nations, and if foreign aid meets its objectives. According to the above explanation, foreign aid can impact multiple domains and fulfill multiple purposes. Supporting recipient countries' long-term capacity building, political development, and poverty reduction are the main goals of aid. Aid, however, has an effect beyond the local area. Aid policies can also strengthen donor nations' soft power and advance global trade.

**By: Nasrullah Stanekzai**

**Economic Researcher, Monetary Policy Department**

## Sources:

1. <https://www.developmentaid.org/news-stream/post/80/80-2>
2. <https://connectusfund.org/20-advantages-and-disadvantages-of-foreign-aid-to-developing-countries>
3. <https://www.developmentaid.org/news-stream/post/80/pros-and-cons-of-humanitarian-aid>
4. <https://www.nottingham.ac.uk/credit/documents/papers/98-08.pdf>
5. <https://dc.uwm.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=3772&context=etd>

tors of the economy or geographical areas. Thirdly, it can lessen the motivation for the private sector to make investments or raise productivity. Aid, for instance, has the potential to weaken the price competitiveness of the production of all trade products by causing currency appreciation (sometimes referred to as the Dutch disease). Furthermore, if food aid is not properly managed, it might lower prices and negatively impact the beneficiaries' farm industry revenue.

Fourth, aid flows have the potential to lower private and public domestic savings by influencing the interest rate and government income, respectively. Fifth, it can aid in the maintenance of corrupt regimes, making them resistant to significant change and willing to continue with unfavorable economic practices.

#### **Aid's Conditional Effects on Growth**

According to the third school of thought (Mosley, Hudson, and Horrell 1987; Isham, Kaufmann, and Pritchett 1997; Svensson 2000b; Burnside and Dollar 2000; Collier and Dollar 2002; Kosack 2003; Dollar and Levin 2005; Islam 2003; Wagner 2014), the effectiveness of aid is conditional and depends on specific circumstances of the recipient countries. Mosley, Hudson, and Horrell (1987), for instance, discovered no connection between aid and the rate of GNP increase. Subsequently, they contended that the level of economic and financial development of the receiving nations affected the effectiveness of

assistance delivery and that the economic institutions of the recipient countries contributed to this relationship.

In particular, the authors argued that the undeveloped economic system facilitates the easy flow of aid funds into the public and private sectors through wasteful spending, which has a negative impact on market prices. Later, Burnside and Dollar (2000) looked at 59 nations between 1970 and 1993; they discovered that aid is only positively correlated with economic growth in nations that support trade openness and economic freedom and adopt market-friendly economic policies.

Wagner (2014) discovered that there is a nonlinear relationship between growth and aid. In particular, he demonstrated that help is only beneficial beyond a threshold level and that aid above that point becomes detrimental to growth, based on data collected for 89 developing nations between 1970 and 2009. The study also discovered that the economic stability of recipient nations affects the aid inflow threshold.

In other words, aid is more beneficial to nations that are unstable and economically fragile. Similarly, Rahnema, Fawaz, and Gittings (2017) examined 55 low-income and 56 high-income developing nations between 1970 and 2010 and discovered that while foreign aid favorably promotes growth in high-income developing countries, it damages growth in low-income developing countries.

## Growth

Foreign aid has long been a preferred strategy for accelerating economic growth and reducing poverty in developing nations. Interestingly, the areas with the largest levels of foreign aid also have the highest rates of poverty, whereas those with lower aid contributions have achieved significant advancements.

A number of academics contend that aid promotes capital accumulation, which in turn drives economic growth (Papanek, 1972; Levy, 1988; Islam, 1992; Hansen and Tarp, 2000; Aizenman, Jinjark, and Park, 2013; Adeola 2017). They consider that the primary cause of poverty and underdevelopment is a lack of capital accumulation. Thus, the influx of aid contributes to the growth of capital resources that are available for use in different economic sectors. To be more precise, the funds can be utilized to ease restrictions on foreign exchange, grant access to new technology, enhance managerial abilities, and facilitate easier entry into international markets. These uses of foreign aid have the potential to foster economic expansion.

The poor are trapped in a cycle of poverty since they are unable to save money. As a result, the nation lacks domestic capital accumulation, which is a necessary component of growth and government investment. Savings can only occur when a country or individual has an income over what is needed for subsistence. The economy is unlikely to expand

when a large number of people must spend all of their money in order to exist. From this angle, foreign aid can therefore be a crucial component to augment those low capital accumulations and function as a major catalyst to help emerging nations escape the poverty trap and boost their national economies.

The beneficial effects of foreign aid on economic growth were later supported by other research that used more advanced model specifications and techniques. For instance, Moreira (2005) discovered a favorable correlation between aid and growth for 48 developing nations between 1970 and 1998 using the Generalized Method of Moment (GMM) approach. Arndt, Jones, and Tarp (2010) proposed that aid has a long-term, positive, and statistically significant causal effect on growth.

## Negative Effects of Foreign Aid on Growth

Another group of researchers contend that foreign aid does not always increase the recipient country's domestic resources and offer five reasons why aid is ineffective, which stands in contrast to the findings of a positive relationship between aid and economic growth (Friedman 1958; Bauer 1972; Werlin 2005; Easterly 2006; Collier 2007; Moyo 2009). Firstly, the funds might be squandered on the leaders' and government officials' personal expenses. Secondly, it might promote corruption in aid initiatives and policies, as well as in broader contexts like funding unplanned sec-



## The Effects of Foreign Aid on Economic Development

There is not a single consensus on the definition of the words "development aid," "foreign aid," and "humanitarian aid," despite their frequent use. As described by different scholars, it means any funds, supplies, or training provided to another nation by a nation-state or a multilateral organization (like the European Union, World Bank, and the UN) is referred to as foreign aid. The history of development aid dates back more than a century, when European nations would give their colonies military supplies, equipment, and training—even though military help is hardly considered international aid in modern times.

Examining the efficacy of foreign aid is therefore essential for the efficient and correct implementation of the policy, given the sizeable amount of aid and the nations and individuals

involved in this industry. Whether or if the foreign aid policy meets its objectives is what is meant by "effectiveness of aid" in this context. And if so, how much of it? The primary objective of development aid is to improve the social and economic well-being of the recipients' populations.

In particular, the aid is meant to support recipient nations in allocating funds to alleviate poverty, end hunger, end malnutrition, and eradicate illness. Additionally, it is given to them so they can build the fundamental social and economic infrastructure needed to boost the nation's competitiveness and productivity. For this reason, the most important and rich area of analysis when it comes to aid effectiveness is the recipient nation's economic growth.

**Positive Effects of Foreign Aid on**



## د افغانستان بانک خبرتيا!

د افغانستان بانک د هېواد د پولي بازارونو د لاسه تنظيمولو لپاره په شرايطو برابر و اشخاصو ته د شرکت تر عنوان لاندې د صرافيو او پولي خدمتونو د فعاليت جوازونه صادر کړي دي. دا شرکتونه اړ دي خو له پلي کېدونکو قوانينو او مقرراتو سره سم فعاليت وکړي. د هېواد په ټولو پولي بازارونو کې له جواز پرته د اشخاصو فعاليت منع او غير قانوني دی. له همدې امله له گرانو هېوادوالو څخه غوښتل کېږي خو د قوانينو او مقرراتو د پلي کېدو او د خپلو پولي معاملو د خونديتوب په موخه جواز نه لرونکو اشخاصو سره د معاملو له ترسره کولو په جدي توگه ډډه وکړي او خپله ملي دنده ترسره کړي.

